



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/10/L.12  
20 March 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 10 повестки дня

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА**

**Египет (от имени Группы африканских государств): проект резолюции**

**10/... Помощь Сомали в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и другими соответствующими договорами в области прав человека,*

*ссылаясь на свою резолюцию 7/35 от 28 марта 2008 года,*

*приветствуя обязательство и усилия Африканского союза по поддержке предпринимаемых при лидирующей роли Сомали усилий в направлении примирения и обеспечения стабильности и усилия международных и региональных заинтересованных сторон по оказанию помощи Сомали в восстановлении стабильности, мира и безопасности на всей территории страны, а также недавнее продление мандата Миссии Африканского союза в Сомали еще на три месяца,*

*подчеркивая, что в декларации, принятой Ассамблеей Африканского союза, была особо выделена необходимость развертывания в Сомали операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая возьмет на себя функции Миссии*

Африканского союза в Сомали, и поддержки долгосрочной стабилизации и постконфликтной реконструкции Сомали,

*вновь заявляя*, что гуманитарная помощь и помощь в области прав человека и развития имеют первостепенное значение для уменьшения нищеты и содействия построению в Сомали более мирного, справедливого и демократического общества,

*приветствуя* события последнего времени в Сомали, которые после добровольного ухода в отставку бывшего президента Абдуллахи Юсуфа Ахмеда 29 декабря 2008 года - за десять месяцев до истечения срока его полномочий - привели к созыву сессии Переходного федерального парламента в Джибути, выборам президентом Шейха Шарифа Шейха, назначению премьер-министром Омара Абдирашида Али Шермарка 14 февраля 2009 года и последующему формированию нового правительства,

*вновь заявляя*, что, несмотря на серьезнейшие проблемы, с которыми сталкивается процесс установления мира и примирения, возможность, появившаяся в феврале 2009 года, когда новое руководство Переходного федерального правительства приступило к исполнению своих обязанностей в Могадишо, с тем чтобы достигнуть долговременного урегулирования кризиса в Сомали, все еще существует,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы как сомалийские заинтересованные стороны, так и международное сообщество в целом воспользовались этой новой возможностью для решительного и своевременного урегулирования конфликта в Сомали, с тем чтобы содействовать осуществлению процесса примирения и принять все необходимые меры с этой целью,

*будучи серьезно обеспокоен* положением в области прав человека и гуманитарной ситуацией в Сомали,

*с беспокойством отмечая*, что ситуация с точки зрения безопасности во всей стране по-прежнему является нестабильной, несмотря на недавнее снижение интенсивности боевых действий и террористических нападений,

*подчеркивая*, что в усилиях по борьбе с терроризмом в Сомали должны соблюдаться права и основные свободы человека, которые неотделимы от процесса установления мира в Сомали,

*учитывая* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 по вопросу о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Сомали и призывает к немедленному прекращению всех совершаемых нарушений;
2. *требует*, чтобы все стороны в Сомали, особенно те из них, которые не заявили еще о своей приверженности процессу примирения, отказались от совершения и положили конец совершению всех актов насилия, воздерживались от ведения боевых действий, предупреждали любые акты, которые могут усилить напряженность и ухудшить ситуацию в плане безопасности, и полностью соблюдали свои обязательства согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву;
3. *выражает свою обеспокоенность* положением - как внутри страны, так и за границей - лиц, перемещенных в результате конфликта, нарушениями прав человека и международного гуманитарного права и террористическими нападениями;
4. *настоятельно призывает* все стороны в Сомали отстаивать принципы и дух Переходной федеральной хартии и добиваться на ее основе подлинного национального примирения, включая проведение справедливых общенациональных и региональных многопартийных выборов в 2011 году, как это предусмотрено Переходной федеральной хартией;
5. *призывает* международное сообщество поддерживать законные сомалийские институты и оказывать им надлежащую, своевременную и конкретную поддержку в целях повышения их потенциала, включая потенциал Переходного федерального правительства, как часть комплексного подхода, охватывающего политические, обеспечивающие безопасность и программные аспекты;
6. *призывает* партнеров Африканского союза в большем объеме оказать материально-техническую и финансовую поддержку Миссии Африканского союза в Сомали, особенно ввиду того, что Африканский союз, развертывая операцию в Сомали, действует также от имени всего международного сообщества;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество в срочном порядке предоставить Сомали помощь в целях развития, с тем чтобы действенным образом способствовать реконструкции Сомали и перестройке институтов страны, а также оказать техническую помощь и помощь в создании человеческого и институционального потенциала на национальном и региональном уровнях в области прав человека;

8. *настоятельно призывает также* международное сообщество оказать надлежащую и своевременную гуманитарную помощь нуждающемуся населению, помощь в осуществлении программы добровольной социально-экономической реинтеграции внутренне перемещенных лиц в их соответствующих районах происхождения и обеспечить, чтобы были приняты все необходимые меры по созданию условий для оказания гуманитарной помощи, включая обеспечение беспрепятственного доступа к нуждающемуся населению и безопасности для гуманитарных организаций и их сотрудников;

9. *с признательностью отмечает* работу, проделанную независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и *принимает к сведению* его доклад (A/HRC/10/85);

10. *постановляет* возобновить мандат независимого эксперта на один год в целях налаживания технического сотрудничества и создания человеческого и институционального потенциала на национальном и региональном уровнях в Сомали, в том числе в законодательном секторе, в системе органов судебной власти, правоохранительных органах и в сфере образования, а также проведения кампаний информирования общественности в соответствии с приоритетами и установками, определяемыми сомалийскими властями. Возобновление мандата вступит в силу по заключении соглашения между сомалийскими властями и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека относительно осуществления мероприятий, перечисленных в настоящем пункте;

11. *предлагает* независимому эксперту осуществлять вышеизложенный мандат таким образом, чтобы это способствовало всем усилиям, направленным на достижение примирения в Сомали и восстановление мира и стабильности в качестве важнейшего приоритета в плане улучшения положения в области прав человека;

12. *просит* Генерального секретаря предоставить независимому эксперту всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь в выполнении им своего мандата;

13. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создать и обеспечивать функционирование отделения в Сомали, с тем чтобы помочь независимому эксперту в выполнении возложенной на него миссии в том виде, как она изложена в пункте 9 настоящей резолюции;

14. *предлагает* соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций оказать Сомали поддержку и техническую помощь в области прав человека;

15. *просит* независимого эксперта представить свои доклады Совету по правам человека на его двенадцатой и тринадцатой сессиях.

-----